



Start of [Hochgeehrte Frau].

AR 1510

Sys #: 000194240

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: lbaeck@bi.cjh.org

URL: <http://www.lbi.org>

AR 1510

VI

[Hochgeehrte Frau], 1888

K

Breslau, den 9. Okt. 1888

Hochgeachtete Frau

Erst heute hatte ich Gelegenheit, mit meinem liefigen Kollegen, Herrn
Karl Müller, wegen einer Übersetzung meines Buches, „Die Pflanze“ im
Englischen, wie die dieselbe fremdsprachlich in Aussicht nehmen, zu sprechen; er
hat mir nichts dergleichen einzuwenden zu machen, die Sache könnte
in England Erfolg haben. Doch kam es zunächst darauf an, einen
englischen Kollegen zu finden; Herr Müller riet, sich mit Anfragen
an eine der folgenden Firmen zu wenden:

J. A. Churchill, London, New Burlington Street
Lampson Low, Marikson & Co. 11 Dufour's Place
Older Lane, London E.C.

Maxwell & Co, 29/30 Bedford Street, Russell Gardens
London W.C.

John Murray London Aldermanbury Street

Wollte eine dieser Firmen, oder ein anderer Kollege auf die
Angelegenheit eingehen, so wäre noch eine Verftändigung mit Herrn
Müller erforderlich, die wohl keine Schwierigkeit finden würde, event.

Bv. Lande

mit mir, wegen der erforderlichen Abänderungen & Zusätze. Ob
gleich Jemand der Sache näher treten wird, läßt sich nicht voraus-
setzen, da die Englischen Vorlagen zu wenig Kenntnisse an Deutschen
hinzubringen haben.

Sollten Sie weitere Auskünfte wünschen, so stelle ich
mich mit mir persönlich in Rücksprache zu nehmen; mit freundlichen
Empfehlungen ergebener

Ferdinand Colmar

Schweidnitzer Stadtgraben 26.

Breslau, den 9.Oct.1888

Hochgeehrte Frau

Erst heute hatte ich Gelegenheit, mit meinem hiesigen Verleger, Herrn Max Müller, wegen einer Uebersetzung meines Buches "Die Pflanze" ins Englische, wie Sie dieselbe freundlichst in Aussicht nahmen, zu sprechen; er hat seinerseits nichts dagegen einzuwenden und meint, die Sache könnte in England Erfolg haben. Doch kommt es zunächst darauf an, einen englischen Verleger zu finden; Herr Müller räth, sich mit Anfragen an eine der folgenden Firmen zu wenden:

J.A.Churchill, London, New Burlington Street

Samson Low, Maritson & Co., 11 Dunstan's ...

Potter Lane, London E.C.

Macmillan & Co, 29/30 Bedford Street, Covent Garden

London W.C.

John Murray London Albermark Street.

Sollte eine dieser Firmen, oder ein anderer Verleger auf die Angelegenheit eingehen, so wäre noch eine Verständigung mit Herrn Müller erforderlich, die wohl keine Schwierigkeit finden würde, event.

2.Seite

mit mir, wegen der erforderlichen Abänderungen und Zusätze. Ob freilich Jemand der Sache näher treten wird, lässt sich nicht voraussagen, da die Englischen Verleger zu wenig Kenntniss von Deutschen Büchern haben.

Sollten Sie weitere Auskünfte wünschen, so stelle ich anheim mit mir mündlich Rücksprache zu nehmen; mit freundlichen Empfehlungen ergebe sich

Ferdinand Cohn



End of [Hochgeehrte Frau].
